

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

H

TAVCSA TÁVVEZÉRELHETŐ HÁLÓZATI CSAT- LAKOZÓALJZAT ÉS TÁVIRÁNYÍTÓ

Kérjük, gondosan tanulmányozza át a használati útmutatót mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja.

Fontos!

Ne csatlakoztasson olyan készüléket a csatlakozóaljzatba, melynek terhelhetősége meghaladja az 1000 ill. a 3500 W-ot (típustól függően). Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a működtetni kívánt készülék csatlakozó dugója teljesen be legyen dugva a csatlakozó-aljzatba. A csatlakozóaljzat tisztítását mindig feszültségmentes, ki-
húzott állapotban és száraz ruhával végezze!

NE MÁRTSA A TERMÉKET VÍZBE VAGY EGYÉB FOLYADÉKBA!

Csatlakoztatott fűtő- vagy hasonló berendezést soha ne hagyjon őrizetlenül működés közben!

Általános jellemzők:

A távvezérelhető hálózati csatlakozóaljzat-család egy távirányítóból és tetszőleges számú oldalsó védőérintkezős és/vagy csapos védőérintkezős csatlakozóaljzattól állhat. Típustól függően max. 1000 W, ill. 3500 W teljesítmény be- és kikapcsolására alkalmazható. Szinte a háztartás minden területén használható, pl. rádió, lámpa, ventilátor, fűtés, stb. működtetéséhez. A távirányító öt csatornás, azaz öt különböző kódolású csatlakozóaljzat be- és kikapcsolása vezérelhető vele. A csatlakozó-egységek hátoldalán egy választókapcsoló segítségével állítható be az öt csatorna valamelyike (Használat előtt!). Egyszerre több csatlakozóaljzat is kódolható ugyanarra a csatornára. A 3500 W teljesítmény kapcsolására alkalmas kiviteli változat a távvezérlésen kívül a készülék homlok-lapján található nyomógomb segítségével is ki-be kapcsolható. A távirányító „ON” gombjával bekapcsoljuk, a „OFF” gombjával kikapcsoljuk az aljzatokat.

Műszaki adatok

Csatlakozóaljzat

Névleges feszültség:	230 V AC
Max. kapcsolható teljesítmény:	1000 W / 3500W
Szerelés:	dugaszolható
Csatornák száma:	5
Működési frekvencia:	433.92 MHz
Működési távolság:	kb. 20 m
Csatornák váltása:	választókapcsolóval
Ki/Be jelzés:	LED

Távirányító

Csatornák száma:	5
Működési frekvencia:	433.92 MHz
Működési távolság:	kb. 20 m
Tápellátás:	L1028, 12V DC elem



UŽIVATELSKÝ MANUÁL TAVCSA, TAVCSAF ZÁSUVKOVÉ ADAPTÉRY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

CZ

Před připojením zásuvkového adaptéru do síťové zásuvky si důkladně prostudujte návod na použití!

Důležité upozornění:

Do zásuvky adaptéru nepřipojujte elektrické zařízení, kterého jmenovitá zatížitelnost přesahuje 1000 W resp. 3500 W (podle typu). Před uvedením do činnosti zkontrolujte, zda vidlice elektrického zařízení je úplně zasunuta do zásuvky adaptéru. Čištění adaptéru realizujte vždy ve vypnutém beznapětovém stavu, s použitím suchého hadříku.

NEPONOŘUJTE VÝROBEK DO VODY ANI TEKUTINY!

Nedoporučuje se ovládání tepelných (vytápěcích) elektrických spotřebičů ze zásuvkového adaptéru. V případě použití je nutné zabezpečit dohled nad činností tohoto tepelného spotřebiče během celé doby jeho provozu!

Všeobecné charakteristiky:

Používají se na dálkové spínání a vypínání elektrických spotřebičů a zařízení v domácnostech (stolní lampy, ventilátory a pod.). Typy:

Soupravy: TAVCSA-2S, TAVCSAF-2S (obsahují zásuvkový adaptér + dálkový ovladač),
Samostatné adaptéry: TAVCSA-1, 2, TAVCSA-1F, 2F (zatížitelnost 1000 W, 3500 W),
Provedení: s ochranným kolíkem (typy „F“), s bočním ochranným kontaktem (typy bez „F“),
Počet a volba kanálu adaptéru: 5, pomocí přepínače na zadní straně adaptéru.

Na jeden kanál je možné nakonfigurovat i více zásuvkových adaptérů. Konfiguraci a volbu daného kanálu je nutné uskutečnit ještě před uvedením zařízení do činnosti. Typ se zatížitelností 3500 W obsahuje tlačítka „ON” a „OFF” na manuální zapínání a vypínání zařízení. Tlačítkem „ON” zapneme, tlačítkem „OFF” vypneme záuvkové adaptéry.

Technické parametry

Zásuvkový adaptér

Jmenovité napětí:	230 V AC
Max. spín. schopnost:	1000 W / 3500 W (podle typu)
Způsob montáže:	do síťové zásuvky
Počet kanálů:	5
Nosná frekvence signálu:	433.92 MHz
Dosah zařízení:	cca. 20 m
Volba kanálu:	s přepínačem na zadní straně
Signalizace stavu:	pomocí indikátoru LED

Dálkový ovladač

Počet kanálů:	5
Nosná frekvence:	433.92 MHz
Dosah zařízení:	cca. 20 m
Napájení:	baterie typu L1028, 12 V DC



UŽIVATELSKÝ MANUÁL TAVCSA, TAVCSAF ZÁSUVKOVÉ ADAPTÉRY S DIAĽKOVÝM OVLÁDÁNÍM

SK

Pred pripojením zásuvkového adaptéra do sieťovej zásuvky si dôkladne preštudujte návod na použitie!

Dôležité upozornenie:

Do zásuvky adaptéra nepripojte elektrické zariadenie, ktorého menovitá zaťažiteľnosť presahuje 1000 W resp. 3500 W (podľa typu). Pred uvedením do činnosti skontrolujte, či vidlica elektrického zariadenia je úplne zasunutá do zásuvky adaptéra. Čistenie adaptéra realizujte vždy vo vypnutom beznapätovom stave, s použitím suchej handry.

NEPONORTE VÝROBOK DO VODY ANI TEKUTINY!

Neodporúča sa ovládanie tepelných (vykurovacích) elektrických spotrebičov zo zásuvkového adaptéra. V prípade použitia je potrebné nutne zabezpečiť dohľad nad činnosťou tohto tepelného spotrebiča počas celej doby jeho prevádzky!

Všeobecné charakteristiky:

Používajú sa na diaľkové spínanie a vypínanie elektrických spotrebičov a zariadení v domácnostiach (stolnej lampy, vykurovacieho telesa, ventilátora a pod.). Typy:

Úpravy: TAVCSA-2S, TAVCSAF-2S (obsahujú zásuvkový adaptér + diaľkový ovladač),
Samostatné adaptéry: TAVCSA-1, 2, TAVCSA-1F, 2F (zaťažiteľnosť 1000 W, 3500 W),
Prevedenie: s ochranným kolíkom (typy „F“), s bočným ochranným kontaktom (typy bez „F“),
Počet a voľba kanála adaptéra: 5, pomocou prepínača na zadnej strane adaptéra.

Na ten istý kanál je možné nakonfigurovať aj viac zásuvkových adaptérov. Konfiguráciu a voľbu daného kanála je potrebné uskutočniť ešte pred uvedením zariadenia do činnosti. Typ so zaťažiteľnosťou 3500 W obsahuje aj tlačidlá „ON” a „OFF” na manuálne zapínanie a vypínanie zariadenia. Tlačidlom „ON” zapneme, tlačidlom „OFF” vypneme záuvkové adaptéry.

Technické parametre

Zásuvkový adaptér

Menovité napätie:	230 V AC
Max. spín. schopnosť:	1000 W / 3500 W (podľa typu)
Spôsob montáže:	do sieťovej zásuvky
Počet kanálov:	5
Nosná frekvencia signálu:	433.92 MHz
Dosah zariadenia:	cca. 20 m
Voľba kanála:	prepínačom na zadnej strane
Signalizácia stavu:	pomocou indikátora LED

Diaľkový ovladač

Počet kanálov:	5
Nosná frekvencia:	433.92 MHz
Dosah zariadenia:	cca. 20 m
Napájanie:	bateriá typu L1028, 12 V DC



GHID DE UTILIZARE TAVCSA PRIZĂ DE REȚEA TELECOMANDABILĂ ÎMPREUNĂ CU TELECOMANDA ACESTEIA

RO

Vă rugăm, să citiți cu atenție ghidul de utilizare, înainte de a conecta aparatul la rețea.

Important!

Să nu conectați în priză, aparate a căror putere depășește 1000 sau 3500 W (în funcție de tip). Asigurați-vă, întotdeauna, ca fișele aparatelor ce se doresc alimentate, să fie introduse complet în priză. Curățirea prizei se va face întotdeauna în stare debransată de la rețea, cu o cârpă uscată!

SĂ NU INTRODUCEȚI PRODUSUL ÎN APĂ SAU ÎN ALT LI-CHID!

Să nu lăsați niciodată fără supraveghere, pe durata funcționării, echipament de încălzire sau altul similar, care este conectat la priză!

Caracteristici generale:

Familia de prize de rețea telecomandabile poate să fie constituită dintr-o telecomandă și un număr arbitrar de prize prevăzute cu contact de protecție lateral sau cu contact de protecție tip bolt. În funcție de tip, se poate utiliza la conectarea și deconectarea unei puteri maxime de 1000 W sau de 3500 W. Se poate utiliza la aproape toate aplicațiile de uz casnic, de exemplu pentru comanda radioului, lămpii, ventilatorului, încălzirii, etc. Telecomanda este prevăzută cu cinci canale, adică se poate comanda conectarea și deconectarea a cinci prize. Cu ajutorul comutatorului aflat pe spatele prizei, se poate seta unul dintre cele cinci canale (Înainte de utilizare!). Se pot coda, simultan, mai multe prize pe același canal. Varianta de realizare, care permite comutarea puterii de 3500 W, în afara telecomenzii, se mai poate conecta și deconecta și cu ajutorul butonului situat pe fațada aparatului. Cu butonul „ON” de pe telecomandă se conectează, iar cu butonul „OFF” se deconectează prizele.

Date tehnice

Priza

Tensiunea nominală:	230 V AC
Puterea max. comutabilă:	1000 W / 3500W
Echipare:	conectabilă cu fișă
Numărul canalelor:	5
Frecvența de lucru:	433.92 MHz
Distanța de funcționare:	circa 20 m
Schimbarea canalelor:	cu comutator
Semnalizare Pornit/Oprit:	LED

Telecomanda

Numărul canalelor:	5
Frecvența de lucru:	433.92 MHz
Distanța de funcționare:	circa 20 m
Alimentare:	baterie L1028, 12 V DC



UPUTE ZA UPORABU MREŽA PRIKLJUČNICA S DALJINSKIM UPRAVLJANJEM TIPA TAVCSA

HR

Molimo, da prije priključenja na mrežu pozornost pročitate ove upute.

Važno!

Ne priključujte aparate na priključnice čija snaga prelazi 1000 W odn. 3500 W (ovisno o tipu). Uvjerite se svaki put, da je utikač upravljanog aparata potpuno utaknut u priključnicu. Čišćenje priključnice izvodite isključivo suhom krpom u beznaponskom, izvručenom stanju!

NE UMAKAJTE APARAT U VODU ILI DRUGU TEKUĆINU!

Priključeni uređaji za grijanje i slične parate tijekom rada nikad ne ostavljajte bez nadzora!

Opće značajke:

Mreža priključnica s daljinskim upravljanjem sastoji se od daljinskog upravljača i proizvoljnog broja priključnica s bočnim ili šiljastim zaštitnim kontaktom. Ovisno o tipu namijenjena je za uklanjanje i isklapanje max. 1000 W odn. 3500 W. Primjenjuje se u gotovo svim područjima kućanstva, primjerice za uključivanje i isključivanje radija, svjetiljke, ventilatora, grijanja itd. Daljinski upravljač ima pet kanala, tj. može uklapati i isklapati pet različito kodiranih priključnica. Jedan od kanala za svaku priključnicu može se izabrati sklopom na njenoj poledini (Prije uporabe!). Dozvoljeno je postaviti više priključnica na isti kanal. Na opciji za 3500 W osim daljinskim upravljanjem uklanjanje i isklapanje je moguće i s pomoću tipkala na prednjoj strani naprave. Priključnice se uključuju na daljinskom upravljaču «ON» tipkalom, a isključuju «OFF» tipkalom.

Tehnički parametri

Priključnica

Nazivni napon:	230 V AC
Max. priključena snaga:	1000 W / 3500W
Montaža:	utičući
Broj kanala:	5
Radna frekvencija:	433.92 MHz
Radni domet:	kb. 20 m
Izbor kanala:	sklopom za odabir
Oznaka OFF/ON:	LED

Daljinski upravljač

Broj kanala:	5
Radna frekvencija:	433.92 MHz
Radni domet:	oko 20 m
Napajanje:	iz baterije L1028, 12 V DC



NAVODILO ZA UPORABO TAVCSA VTIČNICA NA DALJINSKO UPRAVLJANJE IN DALJINSKI UPRAVLJALEC

SLO

Prosim, da pred priključitvijo vtičnice na omrežje pozornost preučite navodila za uporabo!

Pomembno!

V vtičnico ne vključite naprave z močjo, večje od 1000 oziroma 3500 W (odvisno od tipa vtičnice). Vedno se prepričajte, da je vtičnik naprave do konca potisnjen v vtičnico. Vtičnico čistite s suho krpo in v breznapetostnem, odklopnem stanju!

VTIČNICO NE NAMAKAJTE V VODO ALI V DRUGO TEKOČINO!

Priključene naprave za ogrevanje ali podobne naprave med delovanjem nikoli ne puščajte nenadzorovanih!

Splošne značilnosti:

Skupina vtičnic na daljinsko upravljanje je lahko sestavljena iz enega daljinskega upravljalca in iz poljubnega števila vtičnic z bočno ali iglično zaščitnim kontaktom. Odvisno od tipa je primerna za vklop in izklop 1000W, oziroma 3500W moči. Za uporabo je primerna na skoraj vseh področjih gospodinjstva, kot na primer za pogon radija, svetilk, ventilatorja, ogrevalnih naprav, itd. Daljinski upravljač ima pet kanalov, oziroma je z njegovo pomočjo možno vklapljati in izklapljati pet, različno kodiranih vtičnic. Na en kanal je mogoče kodirati več vtičnic.

Vklop in izklop različice za priključitev 3500 W je mogoče opraviti ne le s pomočjo tipka na daljinskem upravljalcu, ampak tudi s pomočjo tipka na sprednji strani vtičnice.

S tipko „ON“ vtičnico vklopimo, s tipko „OFF“ pa jo izklopimo.

Tehnični podatki

Vtičnica

Nazivna napetost:	230 V AC
Max. moč priključka:	1000 W / 3500W
Montaža:	za vstaviti
Število kanalov:	5
Pogonska frekvenca:	433.92 MHz
Pogonska razdalja:	c.a. 20 m
Preklop kanalov:	z izbirnim stikalom
signaliziranje ON/OFF:	LED

Daljinec

Število kanalov:	5
Pogonska frekvenca:	433.92 MHz
Pogonska razdalja:	c.a. 20 m
Napajanje:	baterija L1028, 12 V DC



KORISNIČKI PUTOKAZ MREŽNA PRIKLJUČNICA SA DALJINSKOM KOMANDOM I DALJINSKI UPRAVLJAČ TIPA TAVCSA

SRB

Molimo brižljivo proučite korisnički putokaz pre priključenja aparata na mrežu.

Važno!

Ne priključite potrošača u priključnicu, čija opterećenja nadmašuju 1000 odnosno 3500 W (zavisno od tipa). Uvek se uverite o tome, da utikač potrošača koji želimo koristiti bude dobro utaknut u priključnicu. Čišćenje priključnice vršiti uvek u beznaponskom – izvlačenom stanju, suvom krpom!

NE UMOČITI PROIZVOD U VODU ILI DRUGU TEČNOST!

Priključen termički ili sličan potrošač nikad ne ostavljati nekontrolisano u toku svog rada!

Opšte karakteristike:

Familija mrežnih priključnica sa daljinskom komandom može da sastoji od jednog daljinskog upravljača i više priključnica sa čepnim i/ili bočnim zaštitnim kontaktom, po volji. Zavisno od tipa već se primenjavaju za u – i isključenje snaga maks. 1000 W, odn. 3500 W. Skoro je moguće napajati bilo koji potrošač u domaćinstvu, na pr. radio, lampa, ventilator, grejalica, itd. Daljinski upravljač je petokanalni, tojest moguće je komandovati funkciju pet, različito kodovanih priključnica – stim. Na poledini priključnih jedinica (modula) izbornim prekidačem se može podesiti jedan od kanala (pre upotrebe!). Istovremeno i više priključnica može biti kodovana na isti kanal. Izvedba za napajanje snage od 3500 W pored daljinske komande ima mogućnost i na ručnu komandu pomoću tastature na čeonj strani aparata. Na daljinskim upravljaču tasterom „ON“ uključujemo, a tasterom „OFF“ isključujemo priključnice.

Tehnički podaci

Priključnica

Nazivni napon:	230 V AC
Maks. snaga potrošnje:	1000 W / 3500W
Montiranje:	utakanjem
Broj kanala:	5
Radna učestanost:	433.92 MHz
Radna daljina:	pribl. 20 m
Izbor kanala:	izbornim prekidačem
On/Off signal:	LED

Daljinski upravljač

Broj kanala:	5
Radna učestanost:	433.92 MHz
Radna daljina:	pribl. 20 m
napajanje:	L1028, 12 V DC baterija



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GNIAZDO SIECIOWE ZDALNIE STEROWANE I STEROWNIK ZDALNY TYPU TAVCSA

PL

Przed podłączeniem aparatu do sieci zasilania prosimy o staranne przestudiowanie instrukcji użytkowania.

Ważne!

Nie podłączaj do gniazda żadnego urządzenia o obciążalności przekraczającej 1000 W lub 3500 W (w zależności od typu gniazda). Należy zawsze się upewnić, czy wtyczka urządzenia sterowanego aparatem jest do końca wsunięta w gniazdo wtykowe. Czyszczenie gniazda zawsze dokonywać w stanie beznapęciowym, przy użyciu suchej szmatki.

NIE ZANURZAĆ GNIAZDA W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE!

Urządzenia ogrzewające lub podobne, podłączone do gniazda nigdy nie zostawiać bez nadzoru w czasie ich pracy.

Charakterystyka ogólna:

Zestaw gniazd sieciowych różnego typu ze sterowaniem zdalnym składa się ze sterownika zdalnego oraz z dowolnej liczby gniazd wtykowych ze stykiem ochronnym bocznym i/lub ze stykiem ochronnym w formie czopu. Jest on przydatny do załączania i wyłączania mocy maks. 1000 W lub 3500 W (w zależności od typu). Można go stosować prawie wszędzie w gospodarstwie domowym, np. do sterowania lampami, aparatem radiowym, wentylatorem, ogrzewaniem, itd. Zdalny sterownik jest 5-kanalowy, czyli nadaje się do załączania i wyłączania 5 gniazd wtykowych, oznaczonych różnymi kodami. Na tylnej ścianie gniazda znajduje się przełącznik do ustawiania kodu (koniecznie jeszcze przed użytkowaniem). Możliwe jest zakodowanie jednocześnie więcej gniazd na ten sam kanał. Gniazda w wersji przydatnej do łączenia mocy 3500 W można załączać i wyłączać nie tylko sterownikiem zdalnym, lecz również za pomocą przycisku umieszczonego na ścianie przedniej aparatu. Przyciskiem ON na sterowniku zdalnym załączamy, a przyciskiem OFF wyłączamy gniazda.

Dane techniczne:

Gniazdo wtykowe

Napięcie znamionowe:	230 V AC
Maks. moc łączeniowa:	1000 W / 3500 W
Sposób montażu:	wtykanie do gniazda sieciowego
Liczba kanałów:	5
Pasma częstotliwości pracy:	433,92 MHz
Zasięg:	ok. 20 m
Wybór kanału:	przełącznikiem
Sygnalizacja ON/OFF:	wskaźnik LED

Zdalny sterownik

Liczba kanałów:	5
Pasma częstotliwości pracy:	433,92 MHz
Zasięg:	ok. 20 m
Zasilanie:	bateria L1028, 12V DC

